

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فرهنگ تشریحی

اصطلاحات کامپیوتری مایکروسافت

برای نوجوانان

مرجع استاندارد برای استفاده در
خانه، مدرسه و کتابخانه



مترجم:

شکوفه نوری

مؤلف:

هیئت مؤلفین انتشارات مایکروسافت



فرهنگ تشریحی اصطلاحات کامپیوتری

مایکروسافت

مترجم : شکوفه نوری

چاپ اول : ۱۳۸۵

شمارگان : ۲۲۰۰

لیتوگرافی : ندای دانش

چاپ و صحافی : بسارنگ

نشانی دفتر: خیابان انقلاب، خ فخررازی، بن بست نیکپور، پلاک ۱۴ طبقه سوم

تلفن: ۶۶۴۱۰۰۳۶ - ۶۶۹۵۲۲۰۰ - ۶۶۹۵۲۱۹۹ نمابر

پخش کتاب گستر: خیابان آفریقا، بین خ گلشهر و ناهید کوچه گلفام پلاک ۱

تلفن: ۲۲۰۳۴۱۴۰ - ۳ - ۲۲۰۵۰۳۲۶

www.ketabgostar.com

فرهنگ تشریحی اصطلاحات کامپیوتری مایکروسافت برای نوجوانان : مرجع استاندارد
برای استفاده در خانه، مدرسه و کتابخانه / مولف هیئت مولفین انتشارات مایکروسافت.
مترجم شکوفه نوری - - تهران: مهاجر ۱۳۸۴.
(۳۵۸) ص : - - عصور.

ISBN: 964-8861-42-0

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.

عنوان اصلی: Microsoft Press Computer dictionary for
youngsters: the comprehensive standard for home, school
and library.

کتابنامه: ص (۳۵۳).

۱. کامپیوترها - - اصطلاحها و تعبیرها. ۲. کامپیوترها - - واژه نامه ها

- - انگلیسی، الف- نوری، شکوفه، ۱۳۴۹ - ب. انتشارات مایکروسافت

Microsoft press

QA ۷۶ / ۱۵ / ۴۵

۰۰۴/۰۳

الف ۱۳۸۴

۸۴ - ۴۱۳۸۸ م

کتابخانه ملی ایران

مقدمه مترجم

یا رب،

مهر تو آوازی نیست که هر رهگذری بیاد آورد،

بخواند و

فراموش کند.

به نام ایزد منان،

به نام آنکه هستی از اوست و در آخر همه به سوی او باز می گردیم.

به فرموده پیامبر گرامی اسلام (ص):

«در زندگی هیچ عبادتی چون فکر کردن نیست.»

تفکر و اندیشه بسیار در خصوص علم و دانش و در نهایت امر آفرینش تا رسیدن به خلوتی که نظاره گر انسانهایی باشیم که از بدو خلقت با درد و رنج چشم به جهان هستی می گشایند و با ناملایمات و سختی های آن دست و پنجه نرم می کنند. مدتی است که فکرو ذهنم در اندیشه افراد رنجوری است که گاه و بیگاه آنها را اطراف خود می بینیم تا جائیکه تصمیم گرفتم و به این نتیجه رسیدم به خاطر فرصتی گرانبها که بدست آورده ام، برای پیشرفت سطح آگاهی و دانش عزیزان این مرز و بوم، واژه نامه ای را به زبان ساده و با قالبی جدید برای نوجوانان به ترجمه درآورم. بدان امید که این امر به عنوان گام مؤثری در جهت نزدیکی و همدلی با انسانهای دردمندی باشد که ناخواسته با مشکلات مقابله می کنند و سرسختانه می کوشند تا بر ناملایمات و کاستی های زندگی فائق شوند.

زندگی برای هر کس معنا و مفهومی دارد. شاید بتوان گفت:

«زندگی اندیشه ای است طولانی و تفکر درباره دیگران،

و من دوست دارم در این اندیشه با دیگران همگام باشم.»

«زندگی سخاوتمند است آنگاه که بتوانیم در قلب انسانی روزنه ای تازه از امید به فردا بگشاییم،

و من دوست دارم در گشودن این روزنه سهم باشم.»

«زندگی بارش پر رحمت عشق و محبت به جانهای خسته و نا امید و در آخر سفر شادمانه و

سبکبال بر ساحل شادیها نشستن است،

و من دوست دارم در این شادی شریک باشم.»

«زندگی لحظه های باشکوه و زیبایی است که یکسره جاری است،

و من دوست دارم نظاره گر این زیبایی باشم.»

«زندگی پاشیدن بذر عاطفه و دوستی در باغ جانهای خسته و ناتوان است،

و من دوست دارم یکی از باغبانان این باغ باشم.»

زندگی سرشار از محبت و بی ربایی فطره های آبی است که از دستهای مهربان می چکند تا از تبلور رنگین کلام عشق و دوستی در زیر بارش تندش غبار دردها و بی کسی ها شسته شوند. هر کس در دنیایی که زندگی می کند، برای تشکر از ممنوع خود به شیوه ها و گونه های مختلف متوسل می شود. اما تشکر امروز من، تشکری ویژه از انسانهایی خاص است. اکنون نمی دانم با کدامین قلم و کدامین عبارت می توانم واژه سپاس را برای آنان به رشته تحریر درآورم چون قلمم ناتوان است و واژه ها نا رسا. مدتی بود که ترجمه این کتاب با وقفه ای اندک مواجه گردید. تا زمانی که یک جرعه کوچک موجب شد با توان اندیشه ام را به تسخیر خود درآورده اند؛ انسانهایی که با اهداء عضوی از اعضاء جسم خود، جانی تازه به درمندی بخشیدند. هرچند که از دیدگان پنهانند، اما روح بلندشان همیشه در کنارمان حضور دارند. آنهایی که رفتند و با رفتنشان درسی بزرگ از عشق را به همگان آموختند.

انسانهایی که چشم به امید نفسی تازه دوخته اند و نیازمند عشق و محبت کسانی هستند که با ایثار و فداکاری به زندگی آنان روحی تازه بخشند. کسانی که حاضرند با اهداء مهر و گذشت خود باعث بی درد نفس کشیدنها و طپش دوباره قلبها در جان دیگری شوند.

انسانهایی که با وجود مصیبتها و مشکلات فراوان در زندگی، همچون کوه پابرجا به فردای روشنتر چشم دوخته اند و در هر سختی بازهم شکر گذار نعمتهای بیکران خداوندی هستند.

می خواهم این کتاب را تقدیم به کسی کنم که سرسختانه بادست و پنجه نرم کردن با لحظه لحظه های زندگیش درس استقامت و عشق به زندگی را در من شکوفاتر کرد. کسی که با نگاه معصوم کودکانه خود دریچه ای جدید را به دنیای کنونی من بخشید که در این دنیا چگونه افراد می توانند با تکیه بر ایمان قوی خویش و امید به فردای بهتر زندگی کنند. تقدیم به یکی از فرزندان عزیز دردمند کشورم، «هادی موسایی» به خاطر رنج و مصیبتهایی که به او مجال نداده تا همچون همسالان خود از لحظه های کودکی بهره گیرد. امید دارم روزی فرارسد که با تلاش و کوشش نوجوانان عزیز و با استفاده از پیشرفت تکنولوژی جدید کامیوتری، شاهد درمان سریع بیماران صعب العلاج باشیم. انشاء...

همچنین تشکر می کنم از تمام افراد زحمتکشی که برای کمک به هموعان دردمند خود از هیچ تلاشی دریغ نکرده و نمی کنند و روزها شبهای زیادی را در این راه سپری می نمایند. این تحفه ناچیز را نیز تقدیم می کنم به همه بانیان و برگزار کنندگان

« جشن نفس » (جشن زندگی) ،

هرچند بی مقدار،

هرچند کوچک.

در پایان وظیفه خود می دانم مراتب سپاس و امتنان خود را از تمام عزیزانی که در کار این کتاب به نوعی اینجانب را همراهی نمودند و مشوقم بودند، ابراز نمایم:

سرکار خانم حمیده شهنواز (کارشناس کتابهای کودک و نوجوان)،

سرکار خانم دکتر کتابون نجفی زاده (مستول برگزاری مراسم جشن نفس یا پیوند اعضا)،

جناب آقای مهندس مهدی پشتکوهی (مدیر عامل محترم شرکت همایش سازان امروز)،

جناب آقای مهندس مهدی سمسار،

جناب آقای مهندس مهدی علیزاده راد (برای همکاری در ترجمه و ویراستاری)،

سرکار خانم فرشته ملک فرنود (دوست بسیار عزیزم)،

سرکار خانم مهندس شبنم نوری (برای طراحی شخصتهای داخل کتاب)،

سرکار خانم محبوبه رضایی (برای حروفچینی و صفحه آرایی کتاب)،

سرکار خانم مؤده مصباح مرجانی (برای بازخوانی و ویرایش متن)،

دوستان و همکاران بسیار عزیزم در شرکت همایش سازان امروز،

پرسنل محترم بیمارستان دکتر مسیح دانشوری و

مدیر عامل و پرسنل محترم انتشارات مهاجر.

لطف خداوندی گستره وجودتان باد

شکوفه نوری

زمستان ۱۳۸۴

فهرست

	صفحه
A	۳
B	۲۹
C	۴۳
D	۶۵
E	۸۳
F	۸۹
G	۹۷
H	۱۰۱
I	۱۱۳
J	۱۲۷
K	۱۴۱
L	۱۴۵
M	۱۵۹
N	۱۸۳
O	۱۹۹
P	۲۱۳
Q	۲۵۱
R	۲۵۳
S	۲۶۹
T	۲۹۹
U	۳۱۳
V	۳۲۱
W	۳۳۵
X	۳۴۵
Y	۳۴۷
Z	۳۴۹